

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА

Лора Олсон, Светлана Адоньева



ТРАДИЦИЯ,
ТРАНСГРЕССИЯ,
КОМПРОМИСС

Миры русской деревенской женщины

Лора Олсон, Светлана Адоньева

ТРАДИЦИЯ, ТРАНСГРЕССИЯ, КОМПРОМИСС

Миры русской деревенской женщины

Москва
Новое литературное обозрение
2016

УДК 316.334.55-055.1(470+571)«19»
ББК 60.542.21(2Рос)6
О-55

НОВОЕ ЛИТЕРАТУРНОЕ ОБОЗРЕНИЕ

Научное приложение. Вып. СХХХХVIII

Олсон, Л., Адоньева, С.

О-55 Традиция, трансгрессия, компромисс: Миры русской деревенской женщины / Лора Олсон, Светлана Адоньева; пер. с англ. А. Зиндер. — М.: Новое литературное обозрение, 2016. — 440 с.: ил.

ISBN 978-5-4448-0518-3

Женщин русской деревни считали жертвами патриархального уклада и вместе с тем прославляли как образец силы, их также признавали бесценным источником, питавшим великую русскую культуру. Но как они смотрят сами на себя? Как их рассказы и песни говорят об их ценностях, желаниях и мотивах? Собеседницами авторов этого исследования в фольклорных экспедициях, проходивших в российских деревнях, были женщины, принадлежащие к разным советским поколениям: 1899—1916 (до Октябрьской революции), 1917—1929 (до начала тотальной коллективизации деревни) и 1930—1950 (те, чья молодость пришла на послевоенное время, а период социальной активности на последнее советское двадцатилетие). Различия в судьбах женщин, принадлежащих к этим трем поколениям, значительны, как различны их личный опыт и вынесенные из него жизненные кредо. Актуализация этих различий и составила основную задачу данной монографии. В ней тематизированы наиболее значимые сферы женского знания и дискурса: темы ухаживания и свадьбы, мелодраматизм песенного репертуара и трансгрессивность частушки, магические и религиозные практики, межпоколенческие отношения родства и свойства, отношения с мертвыми. Эти темы рассматриваются на фоне динамики социальных иерархий, определяющей жизнь поколений российского деревни XX века.

УДК 316.334.55-055.1(470+571)«19»
ББК 60.542.21(2Рос)6

В оформлении обложки использована фотография из архива Е.А. Поликашина «Жители села Потетино Тарусского уезда Калужской губернии. Середина 1920-х гг.»

© Л. Олсон, С. Адоньева, 2016

© А. Зиндер, пер. с английского, 2016

© ООО «Новое литературное обозрение», оформление, 2016

СОДЕРЖАНИЕ

Благодарности	5
Введение. Традиция, трансгрессия, компромисс	10
Традиция, трансгрессия, компромисс.....	15
Фольклор в контексте жизни: сюжеты и сценарии.....	21
Гендер как коммуникативная стратегия.....	26
«Мы» и «я»: двойной взгляд и авторская речь.....	28
Структура книги.....	33
Глава 1. Патриархальные традиции и женское знание в исто- рии российской фольклористики	38
Сказка	41
Былина.....	51
Причитания.....	59
Песни.....	67
Глава 2. Половозрастные статусы и идентичность: структура и история	69
Половозрастные статусы в русской деревне XX века.....	73
Горизонтальные отношения: парни.....	76
Горизонтальные отношения: девки.....	77
Вертикальные отношения: послушание до и после свадьбы.....	79
Коллективизация и разрушение возрастной социализации мужчин	82
Традиционная социализация женщин.....	86
Большуха.....	94
Символы статуса большухи: корова	97
Большуха в советское время	102
Три поколения советских крестьянок.....	106
<i>Первое поколение: 1899—1916.....</i>	<i>106</i>
<i>Второе поколение: 1917—1929</i>	<i>110</i>
<i>Третье поколение: 1930—1950.....</i>	<i>114</i>

Глава 3. Субъективность и относительная идентичность: рассказы деревенских женщин об ухаживании и замужестве:	120
Ухаживание и свадьба в двадцатые годы XX века	123
Личные истории.....	140
Культивация агентивности и сфера персонального	158
Глава 4. Удовольствие, власть и любовь к мелодраме: певческие традиции XX века и конструирование женской идентичности	163
Женское пение: удовольствие, власть и тоска.....	166
Возраст и поколение исполнительниц.....	174
Мелодраматизм романа и баллады.....	178
Конформные тексты	184
Протестные тексты	191
Сериалы: обаяние злодейки.....	195
Сплетни: мелодраматическая речь	197
Глава 5. Трансгрессия как коммуникативный акт: женские частушки	201
Частушка как коммуникативный акт	203
Частушка как карнавальная форма.....	209
Частушка как сатира: советский контекст.....	215
Женские политические частушки в постсоветской деревне	219
Глава 6. Магические силы и символические ресурсы материнства	230
Материнство как обряд посвящения	231
Сглаз: доминирование, контроль и доверие в женской иерархии.....	235
Стать матерью: овладение магическими практиками защиты и лечения	242
Роль свекрови	249
Страх и контроль.....	252
Глава 7. Магия, контроль и социальные роли	257
Власть, знание и трансгрессия	261
Телесная и пространственная метафоры подозрения.....	264
Социальные драмы снятия порчи	267
Сценарии, сюжеты и слухи: как наррация преобразует общество	270
Гендер.....	278
Социальная сеть колдовства	279

Колдовство и религия	284
Власть и ритуал	292
Эпилог	293
Глава 8. Конструирование идентичности в рассказах о сверх- естественном	298
Контекст повествований	300
Рассказ как наставление	303
Рассказы и гендерная идентичность	309
Динамический контекст коммуникации: разговор	317
Глава 9. Смерть, «родители» и практики памяти	324
Смерть как практика	325
Культ мертвых	331
Причетница как посредник	339
Посвящаемые и посвящающие	344
Хранительницы памяти	351
Заключение	356
Женщины, мужчины и традиция	358
Власть и передача знаний	360
Публичное и приватное	361
Трансгрессия и компромисс	365
Субъективность	366
Библиография	368
Указатель	408